WIKIPEDIA

Noruegu

El **noruegu** (*norsk* [nɔʂːk] o [nɔrsk]) ye una llingua nórdica falada principalmente en **Noruega**, onde ye llingua oficial. Xuntu col suecu y el danés, el noruegu forma un *continuum* de variantes rexonales y locales más o menos intelixibles ente sí.

Estes trés llingües escandinaves continentales, xuntu coles dos llingües insulares (el feroés y l'islandés) y otros idiomes yá estinguíos, constituyen lo que se conoz como llingües nórdiques (tamién llamaes xermániques septentrionales o escandinaves). El feroés y l'islandés yá nun son mutuamente intelixibles col noruegu na so forma falada, yá que l'escandinavu continental ye considerablemente distintu d'elles.

Esisten dos formes oficiales de noruegu escritu: ***bokmål*** [ˈbuːkˌmɔːl] (lliteralmente: «llingua del llibru», «llingua lliteraria») y ***nynorsk*** [ˈnyːˌnɔʂːk] (lliteralmente: «nuevu noruegu»). El Conseyu Llingüísticu Noruegu encamienta l'usu de los términos «noruegu *bokmål*» y «noruegu *nynorsk*».

Nun hai un estándar oficial pal noruegu faláu, pero'l sociolectu de la clase urbana media y alta de Noruega oriental, sobre'l que se basa'l *bokmål*, ye la forma que se suel enseñar a los estudiantes estranxeros. Esta forma, llamada *standard østnorsk* («noruegu oriental estándar») puede considerase l'estándar faláu *de facto* del *bokmål*.[1]

Ente los sieglos XVI y XIX, el danés foi la llingua escrita estándar de Noruega. Por esta razón, el desenvolvimientu del noruegu modernu escritu foi oxetu de gran discutiniu en rellación col nacionalismu, l'enfrentamientu ente discursu rural y discursu urbanu y l'hestoria lliteraria de Noruega. Históricamente, el bokmål ye una variante de danés norueguizada, mientres que'l *nynorsk* ye una llingua creada a partir de los dialeutos noruegos y el purismu llingüísticu en contra del danés. Anque agora yá s'abandonó, mientres un tiempu entamóse una política oficial que pretendía fundir el *bokmål* y el *nynorsk* nuna llingua común denominada *samnorsk* al traviés d'una serie de reformes ortográfiques. Tala política dio llugar a la creación d'un ampliu abanicu de formes alternatives tantu en *bokmål* como en *nynorsk*. La variante non oficial conocida como *riksmål* considérase más conservadora qu'el *bokmål*, y la variante non oficial *høgnorsk*, más radical qu'el *nynorsk*.

Los noruegos edúquense tanto en *bokmål* como en *nynorsk*. Una encuesta del añu 2005 indica qu'el 86,3 % de la población utiliza principalmente'l *bokmål* como llingua escrita cotidiana, mientres que'l 5,5 % utiliza los dos y el 7,5 % utiliza principalmente'l *nynorsk*.[2] Polo tanto solo'l 13 % escriben frecuentemente en nynorsk, anque la mayoría fala dialeutos que se paecen más al *nynorsk* que al *bokmål*. Polo xeneral, el *bokmål* y el *riksmål* son más comunes n'árees urbanes y suburbanes, y el *nynorsk*, sicasí, en zones rurales, especialmente en Noruega occidental. La Compañía Noruega de Radiotelevisión (NRK) emite en *bokmål* y en *nynorsk*, y toles instituciones gubernamentales tienen la obligación d'almitir los dos llingües escrites. El *bokmål* utilízase nel 92 % de les publicaciones escrites, y el *nynorsk* nel 8 % (2000). Magar la preocupación pa que los dialeutos noruegos pudieran dar pasu a una llingua noruega falada y común cercana al *bokmål*, los dialeutos atoparon un sofitu importante nos ambientes locales y na opinión popular, igual que na política.

Noruegu
Norsk

Faláu en	Noruega, Suecia, Finlandia y Rusia
Zona	Escandinavia
Falantes	5 mill.
Familia	Llingües indoeuropees Llingües xermániques Llingües escandinaves Escandinavu occidental (nynorsk)/Escandinavu oriental (bokmål) **Noruegu**
Alfabetu	Llatín adaptáu al noruegu
Estatus oficial	
Oficial en	*Nengún país*
Reguláu por	Norsk språkråd (Norsk y bokmål), Norsk Akademi for Sprog og Litteratur (Riksmål)
Códigos	
ISO 639-1	*nengún*
ISO 639-2	nor, nob (bokmål), nno (nynorsk)



Estensión del noruegu

El noruegu ye una de les llingües de trabayu del Conseyu Nórdicu. Según la Convención Llingüística Nórdica, los ciudadanos de países nórdicos que falen noruegu tienen la oportunidá de faer usu de la so propia llingua na interacción con órganos oficiales d'otros países nórdicos ensin tener que responsabilizase de los gastos de traducción o interpretación.[3][4]

Conteníu

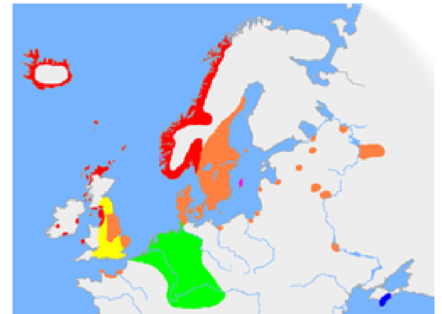
Historia

Del nórdicu antiguu a les distintes llingües escandinaves

Les llingües falaes anguaño n'Escandinavia desendolcáronse a partir del nórdicu antiguu, que la so estensión nun difería enforma de les árees onde güei se fala danés, noruegu y suecu. Ello ye que los comerciantes viquingos estendieron la llingua per Europa hasta Rusia, faciendo del nórdicu antiguu una de les llingües más estendíes del so tiempu. Según la tradición, el rei Harald Melota Formosa llevó la unidá a Noruega en 872. Nesta dómina taba n'usu un alfabetu rúnicu. Acordies con los escritos topaos nes tables de piedra d'esti periodu históricu, la llingua amosaba una notable falta d'esviación ente distintes rexones. Les runes taben usándose dende'l sieglu III. Sobre l'añu 1030, el cristianismu llegó a Noruega, trayendo consigo l'alfabetu llatín. Los primeros manuscritos noruegos qu'usaron el nuevu alfabetu empezaron a apaecer un sieglu dempués, pola mesma dómina na que'l noruegu empezó a estremase de los sos vecinos.

Los esploradores viquingos empezaron a establecese n'Islandia nel sieglu IX, portando consigo la llingua nórdica antigua. Col tiempu, el nórdicu antiguu foi estremándose en dos variantes: la occidental y l'oriental. El nórdicu occidental tomaba Noruega (incluyíos los sos asentamientos marinos n'Islandia, Groenlandia, les Islles Feroe y les Islles Shetland) y l'oriental, Dinamarca y Suecia. Les llingües d'Islandia y Noruega caltuvieron la so semeyanza hasta aprosimao l'añu 1300, cuando se convirtieron no que güei se conoz como islandés antiguu y noruegu antiguu.

Mientres el periodu tradicionalmente fecháu ente 1350 y 1525, el noruegu sufrió una transición pasando del noruegu mediu al noruegu modernu. Los mayores cambeos fueron una simplificación de la morfoloxía, una sintaxis más fixa y una adopción considerable de vocabulariu del baxo-alemán mediu. Un desenvolvimientu similar tuvo llugar en suecu y danés, calteniendo'l continuum dialeutal intactu na Escandinavia continental. Sicasí, nun asocedió lo mesmo en feroés nin n'islandés, polo qu'estes llingües perdieron la intelixibilidá mutua mientres esti periodu.


Estensión aproximada del nórdicu antiguu y llingües allegaes a principios del sieglu X. L'área colorada representa la distribución del dialeutu nórdicu antiguu occidental»; la naranxa, la del «nórdicu antiguu oriental». L'área rosa ye'l gútnico antiguu y l'área verde señala la estensión d'otres llingües xermániques qu'entá yeren mutuamente intelixibles col nórdicu antiguu.

Dominación danesa y sueca

En 1397, la Unión de Kalmar unificó Noruega, Suecia y Dinamarca, y dende 1536 Noruega tuvo apoderada pol Reinu de Dinamarca y Noruega. El danés convirtióse na llingua escrita más común ente la clase culta de Noruega. El danés faláu foi adoptáu gradualmente pola élite urbana, de primeres nos eventos formales, y progresivamente fue adoptándose una variedá más relaxada pal discursu cotidianu. Esta variedá pasó por un procesu de koineización, qu'incluyía una simplificación gramatical y una pronunciación a la noruega. Col fin de la unión, en 1814 la llingua koiné dano-noruega pasara a ser la llingua materna d'una parte sustancial de la élite noruega, pero la variedá más solemne —con un soníu más cercanu al danés— siguió siendo utilizada n'ocasiones formales.

Pocu depués del fin de la unión con Dinamarca, Noruega foi forzada a entrar nuna nueva unión personal con Suecia. Sicasí, los noruegos empezaron a reclamar la independencia abrazando la democracia ya intentando faer cumplir la declaración constitucional de ser un estáu soberanu. Parte d'esti movimientu nacionalista concentróse nel desenvolvimientu d'una llingua noruega independiente. Embaraxábense trés posibilidaes: nun faer nada (llingua noruega escrita, esto ye: danés, distintu del suecu), norueguizar la llingua danesa, o construyir una nueva llingua nacional a partir de los dialeutos noruegos modernos. Los trés víes fueron puestes en práutica.

Del danés al noruegu

Dende la década de 1840, dellos escritores esperimentaron con un danés norueguizáu qu'amestaba pallabres descriptives del paisaxe y la vida popular noruegos, y qu'adoptaba una sintaxis más noruega. Knud Knudsen propunxo camudar la ortografía y la flexón gramatical acordies con la koiné dano-noruega, conocida como «fala cotidiana culta». Los axustes nesta direición fueron aplicaos progresivamente en trés reformes oficiales en 1862, 1907 y 1917.

Mentanto, un movimientu nacionalista lluchaba pol desenvolvimientu d'un nuevu noruegu escritu. Ivar Aasen, un llingüista autodidacta, entamó la creación d'una nueva llingua noruega a los 22 años. Viaxó per tol país, comparando los dialeutos de distintes rexones, y analizó la evolución del islandés, qu'en gran midida safara les influencies que llegaren al noruegu. Aasen llamó al so trabayu, publicáu en dellos llibros ente 1848 y 1873, *landsmål* («llingua nacional»). El nome de *landsmål* interprétase dacuando como «llingua rural» o «llingua del campu», pero paez evidente qu'esti nun yera'l sentíu que-y otorgaba Aasen.

El nome de la llingua danesa en Noruega foi una tema de gran alderique mientres el sieglu XIX. Los sos proponentes afirmaben que se trataba de la llingua común de Noruega y Dinamarca, y que nun yera más danesa que noruega. Los partidarios del *landsmål* pensaben que'l calter danés de la llingua nun tenía de ser escondíu. En 1899, Bjørnstjerne Bjørnson propunxo'l nome neutru *riksmål*, que, al igual que *landsmål*, significa «llingua nacional». Esti nome adoptóse oficialmente cola reforma ortográfica oficial de 1907. El nome riksmål interpretábase n'ocasiones como «llingua estatal», pero esti sentíu ye como muncho secundariu, si lu comparamos col *rigsmål* danés, d'onde provien el nome.

Tres la disolución de la unión personal con Suecia en 1905, dambes llingües siguieron desenvolviéndose y algamaron lo qu'anguaño se considera les sos formes clásiques tres la reforma de 1917. El *riksmål* foi renombráu como *bokmål* («llingua del llibru») en 1929, y el *landsmål* pasó a llamase *nynorsk* («nuevu noruegu»). Una propuesta pa sustituyir «dano-noruegu» por *bokmål* salió perdiendo nel parllamentu por un solu votu. El nome *nynorsk*, el términu llingüísticu pal noruegu modernu, foi escoyíu pa contrastar col danés y sorrayar la conexón histórica col noruegu antiguu. Anguaño esti sentíu práuticamente perdióse y davezu entiéndese como un «nuevu» noruegu n'oposición al «auténticu» noruegu *bokmål*.

El bokmål y el nynorsk fixéronse más próximos con una reforma entamada'n 1938, como resultáu d'una política estatal que pretendía fundir el *nynorsk* y el *bokmål* nuna sola llingua, llamada *samnorsk* («noruegu común»). Una encuesta de 1946 amosó qu'esta política yera sofitada por un 79 % de los noruegos naquella dómina. Sicasí, los oponentes de tala política consiguieron crear un movimientu masivu de protesta contra'l *samnorsk* na década de los cincuenta, atacando especialmente l'usu de formes radicales» nos llibros de testu en *bokmål* usaos nes escueles. Na reforma de 1959, revocóse parcialmente la reforma de 1938,

pero modificóse'l *nynorsk* entá más escontra'l *bokmål*. Dende entós el *bokmål* siguió reculando escontra'l *riksmål* tradicional, ente que el *nynorsk* entá s'empón pol estándar de 1959. Amás, una pequeña minoría d'entusiastes del *nynorsk* usa un estándar entá más conservador llamáu *høgnorsk*. La política del *samnorsk* tuvo bien poca influencia dempués de 1960, y foi oficialmente refugada en 2002.

Fonoloxía

El sistema sonoru del noruegu ye similar al del suecu. Esisti considerable variación ente los distintos dialeutos, pero la variedá que de normal s'enseña a los estudiantes estranxeros ye'l *standard østnorsk*.

Consonantes

Fonemes consonánticos del noruegu oriental

	Billabial Labiodental		**Dental Alveolar**		**Retroflexa Postalveolar**		**Palatal**		**Velar**		**Glotal**
Oclusives	p	b	t	d	ʈ	ɖ			k	g	
Nasales	m		n		ɳ				ŋ		
Fricatives	f		s		ʂ		ç		h		
Líquides			ɾ	l	ɽ	ɭ					
Aproximantes	ʋ						j				

Vocales

Fonemes vocálicos del *standard østnorsk*

Ortografía	**AFI**	**Descripción**
a	/ɑ/	Abierta posterior non arrondada
ai	/ɑɪ/	
au	/æʉ/	
e (curtia)	/ɛ/, /æ/	Semiabierta anterior non arrondada
e (llarga)	/e/, /æ/	Semicerrada anterior non arrondada
e (débil)	/ə/	Entemedia central non arrondada (*schwa*)
ei	/æɪ/, /ɛɪ/	
i (curtia)	/ɪ/	Zarrada anterior non arrondada
i (llarga)	/i/	Zarrada anterior non arrondada
o	/u/ dacuando /o, ɔ/	Zarrada posterior arrondada
oi	/ɔʏ/	
o	/ʉ/, /u/	Zarrada central arrondada (zarrada anterior extra arrondada)
y (curtia)	/ʏ/	Zarrada anterior arrondada (zarrada anterior menos arrondada)
y (llarga)	/y/	Zarrada anterior arrondada (zarrada anterior menos arrondada)
æ	/æ/, /ɛ/	Semiabierta anterior non arrondada
ø	/ø/	Semicerrada anterior arrondada
øy	/øʏ/	
å	/ɔ/	Semiabierta posterior arrondada

Acentu

El noruegu ye una llingua de tonu marxinal con dos estructures tonales (tonos o acentos), utilizaes pa estremar les pallabres de dos sílabes que de lo contrario tendríen una pronunciación idéntica.[5] Por casu, en munchos dialeutos orientales del noruegu, la pallabra bønder («granxeros») pronúnciase col tonu 1, mientres que *bønner* («fabones» o «oraciones») faise col tonu 2, como en danés. Anque dacuando la diferencia ortográfica dexa estremar una pallabra de la otra, na mayoría de los casos, los pares mínimos suelen escribise igual, una y bones el noruegu nun tien marques acentuales esplícites. Na mayoría de los dialeutos orientales de tonu baxu, l'acentu 1 consiste nun tonu baxu y planu na primera sílaba, y l'acentu 2, un tonu altu, que cai abruptamente na primera sílaba y un tonu baxu nel empiezu de la segunda sílaba. En dambos acentos, estes variaciones de tonu van siguíes d'una xubida de calter entonativu (acentu sintagmáticu), que la so presencia ya intensidá indica énfasis y correspuéndese cola función del acentu normal» de les llingües qu'escarecen de tonu léxicu, como l'español. Esa xubida remata na sílaba final d'un sintagma acentual, ente que la cayida de final d'enunciáu, tan común na mayoría de les llingües, ye o bien bien pequeña o bien inesistente.

Esiste una variación significativa nel acentu d'altor ente los distintos dialeutos; asina, na mayor parte de Noruega occidental y septentrional (los llamaos «dialeutos de tonu altu»), l'acentu 1 cai, ente que l'acentu 2 xube na primera sílaba y cai na segunda, o na proximidá de la llende silábica. Los acentos d'altor (según el peculiar acentu sintagmáticu de los dialeutos de tonu baxu) otorguen al noruegu un soníu cantariegu», que dexa estremalu fácilmente d'otres llingües. Ye interesante notar que l'acentu 1 de normal apaez en pallabres que yeren monosilábiques en nórdicu antiguu, y l'acentu 2 en pallabres que yeren polisilábiques.

Llingua escrita

Alfabetu

L'alfabetu noruegu consta de 29 lletres.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	Æ	Ø	Å
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	æ	ø	å

Les lletres «c», «q», «w», «x» y «z» utilícense namás en préstamos. Dalgunes persones escriben los sos apellíos noruegos faciendo usu d'estes lletres.

Dalgunes de les lletres acepten l'usu de diacríticos: *é*, *è*, *ê*, *ó*, *ò*, *â* y ô. En *nynorsk* tamién s'usen dacuando *ì*, *ù* y *ỳ*. Los diacríticos nun son obligatorios, pero en ciertos casos dexen estremar ente distintos significaos d'una pallabra, por casu: *for* («para»), *fór* (verbu «dir» en pasáu), *fòr* («riegu») y *fôr* («forraxe»). Los préstamos pueden llevar otros diacríticos, principalmente *ü*, *á* y *à*.

Bokmål y *nynorsk*

Como asocede n'otros países europeos, Noruega tien un comité d'asesores» —Språkrådet (Conseyu Llingüísticu Noruegu)— que determina, col vistu bonu del ministru de cultura, la ortografía, gramática y vocabulariu oficiales de la llingua noruega. El trabayu d'esti comité tuvo somorguiáu nel discutiniu mientres años, y entá-y queda munchu trabayu por faer.

Tantu'l *nynorsk* como'l *bokmål* tienen una gran variedá de formes opcionales. El *bokmål* qu'usa les formes más cercanes al *riksmål* conozse como «conservador» o «moderáu», dependiendo del puntu de vista, ente que el *bokmål* que fai usu de formes más cercanes al *nynorsk* conozse como «radical». El *nynorsk* tamién tien formes más cercanes al *landsmål* orixinal y formes más cercanes al *bokmål*.

Riksmål

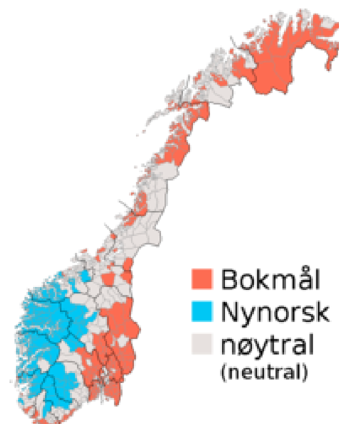
Los que s'oponíen a les reformes ortográfiques qu'intentaben averar el *bokmål* al *nynorsk* siguen utilizando'l nome *riksmål* y empleguen la ortografía y gramática anteriores al movimientu del *samnorsk*. El *riksmål* y les versiones conservadores del *bokmål* fueron l'estándar *de facto* pa la llingua escrita de Noruega mientres la mayor parte del sieglu XX, siendo usaes nos grandes periódicos, nes enciclopedies y en gran parte de la tradición lliteraria. Amás de ser la forma emplegada per una gran parte de la población de la capital (Oslu), de les zones cercanes a la mesma y d'otros nucleos urbanos. Dende les reformes de 1981 y 2003 (a valir dende 2005), el *bokmål* oficial puede afaese hasta ser práuticamente idénticu al *riksmål* modernu. Les diferencies ente *riksmål* y *bokmål* podríen comparase coles diferencies ente l'inglés británicu y l'americanu. L'Academia Noruega regula l'usu del *riksmål*, determinando lo que se considera ortografía, gramática y léxicu aceptables.

Høgnorsk

Esiste tamién una forma non oficial de *nynorsk*, llamada *høgnorsk*, que refuga les reformes posteriores a 1917 y, poro, ye más cercana al *landsmål* orixinal de Ivar Aasen. La Unión de Ivar Aasen promociona l'usu del *høgnorsk*, pero hasta agora'l so espardimientu nun foi bien estensa.

Usu actual

Cerca del 86,2 % de los alumnos de primaria y secundaria en Noruega recibe la so educación en *bokmål*, mientres que'l 13,8 % fáenla en *nynorsk*. A partir del octavu cursu ye necesario que los alumnos apriendan a escribir dambes formes. De los 431 conceyos noruegos, 161 espunxeron el so deséu de comunicase coles autoridaes centrales en *bokmål*, 116 (que conformen el 12 % de la población), en *nynorsk*, y 156 más se declaren neutres. De les 4.549 publicaciones estatales del añu 2000, el 8 % fueron en *nynorsk* y el 92 % en *bokmål*. Los grandes diarios nacionales (*Aftenposten*, *Dagbladet* y *Verdens Gang*) publíquense en *bokmål*. Dellos de los principales diarios rexonales (incluyíos *Bergens Tidende* y *Stavanger Aftenblad*), según munches revistes polítiques y diarios locales, usen tantu'l *bokmål* como'l *nynorsk*.



Mapa de les variedaes llingüístiques oficiales nos conceyos noruegos en 2007.

Dialeutos

Esiste un alcuerdu xeneral alrodiu de cómo l'amplia gama de diferencies fai difícil envalorar el númberu de dialeutos noruegos. Les variaciones en gramátiques, sintaxis, léxicu y pronunciación trespasen les fronteres xeográfiques y pueden crear dialeutos distintos d'una aldega a otra. Los dialeutos, amás, pueden llegar en dellos casos a ser tan distintos que son inintelixibles pa los ensin familiarizar con ellos. Munchos llingüistes señalen un enclín escontra la rexonalización de los dialeutos, lo que provoca l'amenorgamientu de les diferencies a nivel llocal. Esiste, sicasí, un anováu interés pola preservación de los distintos dialeutos.

Exemplos

De siguío amuésense delles frases onde pueden reparase delles de les diferencies ente bokmål y *nynorsk*, comparaes col conservador *bokmål* (más cercanu al danés), el nórdicu antiguu, el suecu, el feroés, l'islandés (la llingua viva más cercana al antiguu nórdicu) y otres llingües xermániques modernes.

Idioma	Frase			
	Vengo de Noruega	**¿Cómo se llama él?**	**Esto ye un caballu**	**El arcoíris tien #munchu colores**
Bokmål	Jeg kommer fra Norge	Hva heter han?	Dette er en hest	Regnbuen har mange farger
Riksmål				Regnbuen har mange farver
Danés		Hvad hedder han?		
Nynorsk	Eg kjem frå Noreg	Kva heiter han?	Dette er ein hest	Regnbogen har mange fargar
Høgnorsk				Regnbogen hev mange fargarRegnbogen er manglìta
Nórdicu antiguu	Ek kem frá Noregi	Hvat heitir hann?	Þetta er hross/hestr	Regnboginn er marglitr
Islandés	Ég kem frá Noregi	Hvað heitir hann?	Þetta er hross/hestur	Regnboginn er marglitur
Suecu	Jag kommer från Norge	Vad heter han?	Detta är en häst	Regnbåxen har många färger
Feroés	Eg eri úr Noregi	Hvussu eitur hann?	Hetta er eitt ross/ein hestur	Ælabogin hevur nógvar litir
Alemán	Ich komme aus Norwegen	Wie heißt er?	Das ist ein Hengst/Roß/Pferd	Der Regenbogen hat viele Farben
Neerlandés	Ik kom uit Noorwegen	Hoe heet hij?	Dit is een paard	De regenboog heeft veel kleuren
Inglés	I come from Norway	What is his name?	This is a horse	The rainbow has many colours

Morfoloxía

Sustantivos

Los sustantivos noruegos flexiónense o declinen en determinación (determináu/indetermináu) y en númberu. En dellos dialeutos, los nomes determinaos tórnense tamién en casos (nominativu/dativu).

Como na mayoría de les llingües indoeuropees, los sustantivos clasifíquense por xéneru, qu'obliga a la concordanza con axetivos y determinantes. Los dialeutos noruegos tienen trés xéneros: masculín, femenín y neutru, sacante'l dialeutu de Bergen, que solo tien dos: común y neutru. El *bokmål* y el *standard østnorsk* tradicionalmente consten de dos xéneros, como en danés (y como'l dialeutu de Bergen), pero les variedaes llamaes «radicales» tienen trés. Anguaño'l modelu de dos xéneros foi nel so mayor parte sustituyíu pol de trés en *standard østnorsk* faláu, pero n'ocasiones caltiénse nel *bokmål* «conservador».

Sustantivosbåt («barcu») en ***bokmål***

Singular		**Plural**	
Indefiníu	**Definíu**	**Indefiníu**	**Definíu**
en båt	*båten*	*båter*	*båtene*

La declinación de los sustantivos regulares depende del xéneru. Dellos dialeutos y variedaes de *nynorsk* amplíen la declinación tomando en considerancia los neutros y femeninos débiles y fuertes.

Bokmål

m.	en gutt(«un neñu»)	gutten(«el neñu»)	gutter(«neños»)	guttene(«los neños»)
f.	ei/en dør(«una puerta»)	døra/døren(«la puerta»)	dører(«puertes»)	dørene(«les puertes»)
	ei/en sol(«un sol»)	sola/solen(«el sol»)	soler(«soles»)	solene(«los soles»)
n.	et hus(«una casa»)	huset(«la casa»)	hus(«cases»)	husene/husa(«les cases»)
	et hjerte(«un corazón»)	hjertet(«el corazón»)	hjerter(«corazones»)	hjertene(«los corazones»)

A fecha de 1 de xunetu de 2005, ta permitío escribir tolos nomes femeninos como masculinos.

Nynorsk

m.	ein gut(«un neñu»)	guten(«el neñu»)	gutar(«neños»)	gutane(«los neños»)
f.	ei sol(«un sol»)	sola/soli(«el sol»)	soler(«soles»)	solene(«los soles»)
	ei kyrkje/kyrkja(«una ilesia»)	kyrkja(«la ilesia»)	kyrkjer/kyrkjor(«ilesies»)	kyrkjene/kyrkjone(«les ilesies»)
n.	eit hus(«una casa»)	huset(«la casa»)	hus(«cases»)	husa/husi(«les cases»)
	eit hjarta/hjarte(«un corazón»)	hjarta/hjartet(«el corazón»)	hjarto/hjarte(«corazones»)	hjarto/hjarta(«los corazones»)

Axetivos

Los axetivos noruegos tienen dos paradigmes flexivos. La flexón débil aplícase cuando l'argumentu ye definíu; la flexón fuerte, cuando l'argumentu ye indefiníu. En dambos paradigmes, l'axetivu declínase en grau (positivu/comparativu/superlativu). Los axetivos fuertes en grau positivu tórnense amás en xéneru y númberu, concordando col so argumentu. En dellos dialeutos del sudoeste, los axetivos débiles en grau positivu tamién se tornen en xéneru y númberu, con una forma pal femenín y el neutru y otra pal masculín y el plural.

Formes axetives

débilesgrønn («verde») en *bokmål*

Positivu	Comparativu	Superlativu
grønne	*grønnere*	*grønneste*

Formes axetives

fuertesgrønn («verde») en *bokmål*

Positivu				Comparativu	Superlativu
Masculín	**Femenín**	**Neutru**	**Plural**		
grønn	*grønn*	*grønt*	*grønne*	*grønnere*	*grønnest*

Verbos

Los verbos finitos noruegos flexiónense o conxuguen en mou: indicativu/imperativu/suxuntivu. El mou suxuntivu apaez solo nunos pocos verbos. Los verbos n'indicativu conxúguense en tiempu, presente/pasáu. En *bokmål* y *standard østnorsk*, el presente tamién tien una forma pasiva. En dellos dialeutos, los verbos n'indicativu tamién se conxuguen d'alcuerdu al númberu. La conxugación d'alcuerdu al xéneru yá nun esiste en noruegu.

Esisten cuatro formes verbales non finites: infinitivu, infinitivu pasivu y los dos formes de participiu: perfectivu/pasáu ya imperfeutivu/presente.

Los participios son axetivos verbales. El participiu imperfeutivu nun se torna, pero'l perfectivu declínase en xéneru (non en *bokmål* nin en *standard østnorsk*) y en númberu, como los axetivos fuertes en grau positivu. La forma definida del participiu ye igual que la forma plural.

Al igual qu'asocede n'otres llingües xermániques, los verbos noruegos pueden ser o bien fuertes o bien débiles.

Formes verbales en bokmålleve (**vivir**)

Finito					**Non finito**				
Indicativu			**Suxuntivu**	**Imperativu**	**Sustantivos verbales**		**Axetivos verbales (participios)**		
Presente		**Pasáu**			**Infinitivu**		**Imperfeutivu**	**Perfectivu**	
Activa	**Pasiva**				**Activa**	**Pasiva**		**Singular**	**Plural/Def.**
lever	*leves*	levde/ levet	*leve*	*lev*	*leve*	*leves*	*levende*	*levd*	levde/ levet

Formes verbales en nynorskleva (**vivir**)

Finito				**Non finito**						
Indicativu		**Suxuntivu**	**Imperativu**	**Sustantivos verbales**		**Axetivos verbales (participios)**				
Presente	**Pasáu**			**Infinitivu**		**Imperfeutivu**	**Perfectivu**			
				Activa	**Pasiva**		**Masculín**	**Feminino**	**Neutru**	**Plural/Def.**
lever	*levde*	*leve*	*lev*	*lleva*	*levast*	*levande*	*levd*	*levd*	*levt*	*levde*

Pronomes

Los pronomes personales en noruegu declínense en casos: nominativu/acusativu. Dellos dialeutos caltuvieron el casu dativu en sustantivos y tamién cunten con un casu dativu, en llugar d'acusativu, nos pronomes personales, ente qu'otros dialeutos tienen l'acusativu nos pronomes y el dativu nos sustantivos, lo qu'apurre a estos dialeutos trés casos distintos.

Na gramática de noruegu más detallada qu'esiste, la *Norsk referansegrammatikk*, la categorización de los pronomes personales según persona, xéneru y númberu nun se considera flexón. Como asocede colos sustantivos, los axetivos tienen de #concordar en xéneru y númberu colos sos argumentos pronominales.

Otros pronomes nun tienen flexón. Los llamaos pronomes posesivos, demostrativos y relativos nun se siguen considerando pronomes. Los pronomes conformen una clase zarrada, lo que significa que de normal non se pueden añedir nuevos elementos a esta clase.

Pronomes en *bokmål*

Nominativu	**Acusativu**	**Equivalente asturianu**
jeg	*meg*	yo, me, mi
du	*deg*	tu, te, ti
han	ham/han	él, lo, -y
hun	*henne*	ella, la, -y
dean	*dean*	*ello* (masculín/femenín)
det	*det*	*ello* (neutru)
seg	se, -y, Les (reflexivu)	
vi	*oss*	nós, nos
dere	*dere*	vós, vos
de	*dem*	ellos/as, los as, -yos

Pronomes en *nynorsk*

Nominativu	**Acusativu**	**Equivalente asturianu**
eg	*meg*	yo, me, mi
du	*deg*	tu, te, ti
han	han/honom	él, lo, -y o *ello* (masculín)
ho	ho/henne	ella, la, -y or *ello* (femenín)
det	*det*	*ello* (neutru)
seg	se, -y, Les (reflexivu)	
vi	*oss*	nós, nos
de	*dykk*	vós, vos
dei	*dei*	ellos/as, los as, -yos

El *bokmål* tien dos series de pronomes de 3ª persona: «han» y «hun», que faen referencia a individuos masculinos y femeninos respeutivamente, y «dean» y «det», que faen referencia a sustantivos inanimaos o impersonales, de xéneru masculín/femenín o neutru respeutivamente. Sicasí, en *nynorsk* y na mayoría de los dialeutos usa la mesma serie de pronomes («han» (m.), «ho» (f.)

y «det» (n.)) pa referencies tantu personales como impersonales. «Det» tien tamién usos espletivos y catafóricos como asocede n'inglés, por casu en it *rains* y ***it*** was known by everyone (that) he had travelled the world.

Vocabulariu

La mayor parte del vocabulariu modernu del noruegu remóntase al nórdicu antiguu. La fonte más importante de préstamos ye'l baxo-alemán mediu, que tuvo una enorme influencia nel repertoriu léxicu del noruegu dende la Baxa Edá Media d'equí p'arriba y qu'inclusive influyó nes estructures gramaticales, como les construcciones de xenitivu. Anguaño, la mayor fonte de préstamos ye l'inglés, como por casu: *rapper*, *e-mail*, *catering*, *juice* o *bag* (originariamente una pallabra del nórdicu antiguu tomada como préstamu n'inglés).

Dellos préstamos camuden la so ortografía pa reflexar les normes de pronunciación del noruegu, pero, polo xeneral, la versión norueguizada de diches pallabres tiende a precisar munchu tiempu pa ser asimilada. Por casu, *sjåfør* (del francés *chauffeur*, xofer) y *revansj* (del francés revanche, *revancha*) son anguaño les formes más comunes, pero *juice* utilízase más que *jus*, *catering* más que *keitering*, *service* más que *sørvis*, etc.

Ver tamién

- Bokmål
- Nynorsk
- Riksmål
- Høgnorsk
- Landsmål
- Standard østnorsk
- Russenorsk, una llingua pidgin que combina rusu y el noruegu.

Referencies

1. Kristoffersen, Gjert. *The Phonology of Norwegian* (http://www.oup.com/uk/catalogue/?ci=9780198237655). Oxford University Press, 6-11. ISBN 978-0-19-823765-5.
2. «*Ordet 4/2005 - Bare 7,5 % nynorsk* (http://web.archive.org/web/http://www.riksmalsforbundet.no/ordet4-4-05.html)». Archiváu dende l'orixinal (http://www.riksmalsforbundet.no/ordet4-4-05.html), el 26 de noviembre de 2015. Consultáu'l 28 de febrero de 2007.
3. «*Konvention mellan Sverige, Danmark, Finland, Island och Norge om nordiska medborgares rätt att använda sitt eget språk i annat nordiskt land*, *Nordic Council website*. (http://www.norden.org/avtal/utbildning/sk/sprak.asp)». Consultáu'l 4 de mayo de 2008.
4. «*20th anniversary of the Nordic Language Convention*, *Nordic news*. (http://www.norden.org/webb/news/news.asp?id=6777&lang=6)». Consultáu'l 22 de febrero de 2007.
5. Pérez Escudero, F. A. (1998). «El sistema tonal del mandarín (http://www.paraphrasis.com/investigacion/El%20sistema%20tonal%20del%20mandarin.pdf)» (español) páxs. p. 6. Consultáu'l 6 de mayo de 2008.

Referencies bibliográfiques

- Einar Haugen, autor de la edición (1965, 1967, 1974). *Norwegian-English Dictionary.* Madison: The University of Wisconsin Press.

Enllaces esternos

- *Ethnologue report for Norwegian (http://www.ethnologue.com/show_language.asp?code=NRR)*
- Norway: Small country with two written languages artículu escritu pol Ministru d'Asuntos Esteriores noruegu (Noruega: pequeñu país con dos llinguaxes escritos).
- Diccionariu inglés-noruegu noruegu-inglés (http://web.archive.org/web/http://www.websters-online-dictionary.org/definition/Norwegian-english/)
- Diferencies ente (http://web.archive.org/web/http://meltingpot.fortunecity.com/ormonde/795/bokny.htm) *bokmål* (http://web.archive.org/web/http://meltingpot.fortunecity.com/ormonde/795/bokny.htm) y (http://web.archive.org/web/http://meltingpot.fortunecity.com/ormonde/795/bokny.htm) *nynorsk* (http://web.archive.org/web/http://meltingpot.fortunecity.com/ormonde/795/bokny.htm)

Control d'autoridaes **Proyeutos Wikimedia** · Datos: Q9043 · Multimedia:

Norwegian language (https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Norwegian_language) · Llibros: Noruego

---

Identificadores · BNF: 119797174 (https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb119797174) (data) (http://data.bnf.fr/ark:/12148/cb119797174) · GND: 4120291-0 (https://d-nb.info/gnd/4120291-0) · LCCN: sh85092722 (https://id.loc.gov/authorities/sh85092722) · NDL: 00568691 (https://id.ndl.go.jp/auth/ndlna/00568691) · AAT: 300391418 (https://www.getty.edu/vow/AATFullDisplay?find=&logic=AND&note=&subjectid=300391418) · **Diccionarios y enciclopedies** · Britannica: url (https://www.britannica.com/topic/Norwegian-language)